

黒崎みのり

アニメも
check!

りぼんHPで
バディゴ!の

アニメ

が見られるよ!

<http://ribon.shueisha.co.jp>

大好評発売中!
「バディゴ!」

4巻

0~3巻も
よろしくね!

幅きあうし
まんがも
めいめい
大発表!

いける
気がする

きみとなら

どこまでだって

カラー
40p

オレ様王子と秘密の姫

DANCE.21



Buddy Go
Chapter 21

Translators: minimoose

Proofreader: bealovelylady

Cleaner: hemony

Typesetter: Conny

QCer: hemony

Please support the author
by buying the manga
when/if it's available
in your region.

<http://shoujosense.com>



★バディーズ★ BUDDY GO STORY & CHARACTER

★人見知りで、ダンスだけがとりえの果石屋。男装してアイという名前でハヤテと一緒にアイドルデビュー!! 女だってバレたら解散になるから、絶対にバレちゃダメ!! ★徐々にお互いを好きになる2人。そして、ハヤテはアイとアイが同一人物だと知っていたことを告白し、アイが自分に遠いつくダンサーになるまで待つことを伝えます。アイもダンスを辞めることを嫌い、2人は更なる高みへ! ★バディーズが所属する事務所の公開オーディションを受けている千聖先輩が、果のもとへやってきて…手にはハヤテとアイがキスをしているように見える写真…何故!?





is this
guy...?

Who...

THIS IS
BAD, DON'T
YOU THINK?
HE'S AN
IDOL.

HE MIGHT BE
SUSPENDED.



THAT
PARTNER
OF HIS WILL
BE AFFECTED
TOO, POOR
GUY.

TOO BAD,
RIGHT? JUST
WHEN THEY
WERE DOING
REALLY
WELL.



WHA-?

SFX: BA-THUMP... 2X



He thinks I'm Hayate's girlfriend, so he chose to get close to me?

So he doesn't know about me being Ai.





REALLY?
ANYTHING?



THEN...

SFX: SLIP

ALSO,
DON'T EVEN
THINK ABOUT
TELLING HAYATE
ABOUT THIS.



WAIT
FOR ME TO
CONTACT
YOU.



AS LONG
AS YOU
LISTEN TO
WHAT I
SAY,

I WON'T
SEND THAT
PICTURE.



Wha-?

I'LL
CONTACT
YOU.

What

just
happened
...?

ALL THE
PERFORMANCES
FOR THE FINALS
HAVE ENDED!

WHO WILL
DEBUT
WITH
ACE IDOL
AGENCY!

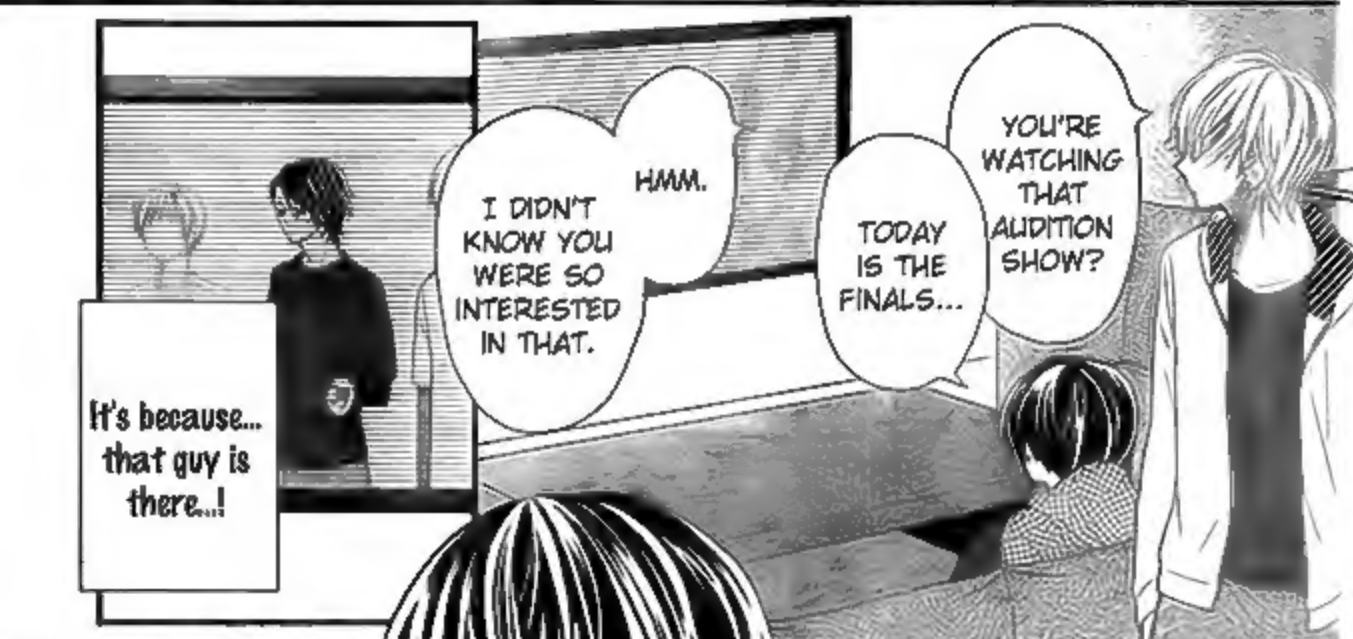
AND FROM
THESE PEOPLE,
ONE WILL BE
CHOSEN





THE JUDGES
ARE NOW
GOING TO
ANNOUNCE
THEIR
DECISION!

SFX: GLOOM...



It's because...
that guy is
there...!

I DIDN'T
KNOW YOU
WERE SO
INTERESTED
IN THAT.

HMM.

TODAY
IS THE
FINALS...

YOU'RE
WATCHING
THAT
AUDITION
SHOW?



SFX: CLENCH

I hope
he doesn't
win...!

This is
probably
wrong...
but...

NERVOUS NERVOUS NERVOUS

THE VOTE IS
UNANIMOUS!
THE ONE WHO
WILL DEBUT IS

OH MY!!
A PERFECT
SCORE!

CHISATO
TADAOMI-
KUN!

It's
over...

SFX: DON

REALLY?!

CHISATO
TADAOMI
...?

he really
does dance
very well...!

I knew it...!
I mean,

パティゴ イラスト 掲載板

載ったー!!



東京部・鈴木菜花 / 新潟県・山本玲子
 長野県・松本美乃 / 長野県・橋本裕
 静岡県・高田美子 / 愛知県・小林未佳
 滋賀県・浅沼遥香 / 山口県・大塚恵
 長崎県・田中真実 / 鹿児島県・山本光里

イラスト大募集!

ハガキに黒インクのペンでイラストを書いて
 送ってね。タテでもヨコでもOK!

毎月抽選で20名に

オリジナルアイドルグッズ プレゼント!

〒119-0181 徳島県 鳴門
 「パティゴ」イラスト係

※住所・氏名・学年が忘れずに書いてね!



OMI-
KUN?



Huh?

HE'S THE
ONE WHO
TAUGHT ME
HOW TO
DANCE.

YEAH!
I KNEW
HIM WHEN
I WAS
YOUNG.

HAYATE...
YOU KNOW
HIM?



But...

That person
is...



"He might be
suspended."



HE'S LIKE A
BROTHER TO
ME. I REALLY
RESPECT
HIM.



IF OMI-KUN
IS THERE,
THEN THAT
MEANS..



HUH?
WAIT...



What is
happen-
ing...?

A black and white manga panel showing two characters from the chest up. The character on the left has short dark hair and is looking towards the right. The character on the right has light-colored hair and is looking down with their arms crossed.

W-WHAT?
YOU KNOW
HIM TOO.. ?

I
KNEW
IT...

A black and white manga panel showing a person's silhouette on a large screen or monitor. The person is wearing a dark jacket with the number '40' on the sleeve. The screen is framed by a thick black border.

OH! THERE'S
ANOTHER PERSON
WITH A PERFECT
SCORE!

A black and white manga panel showing a close-up of a young man's face. He has light-colored hair and is smiling broadly, showing his teeth.

IT'S THE
BOY WITH A
WONDERFUL
SMILE:
KAZANAMI
AYATO-KUN!

A black and white manga panel showing two people in a hallway. One person is standing and looking towards the other person who is slightly further away. The background has a dotted pattern.

IT SEEMS
THE TWO ARE
CHILDHOOD
FRIENDS!

A large black and white manga panel showing a close-up of a young man's face. He has light-colored hair and is smiling. He is wearing a striped shirt. A speech bubble is next to him.

...MY OLDER
BROTHER...



IT'S BEEN DECIDED
THAT THEY'LL BE
DEBUTING AS A UNIT!

Whaaat?!



SOMEKO-CHAN,
YOU KNEW, RIGHT?
THAT AYA-NII IS MY
OLDER BROTHER?

WHY ARE
YOU TWO
LOOKING SO
DISGRUNT-
LED?

THEY
SAID THEY
WANTED TO
MEET YOU
GUYS.



I knew
it



WON'T IT
BE COOL
FOR US TO
HAVE SOME
KIND OF
BROTHERS'
SHOWDOWN?
◀3

OF
COURSE~ ◀3
DIDN'T THAT
TOPIC TOTALLY
COME UP
BEFORE?

LOOKS LIKE
YOU GREW
TALLER.

HAYATE!

OMI-
KUN!

He's
here!



IT'S NOT
JUST MY HEIGHT,
I'VE IMPROVED
MY DANCING
TOO!

I KNOW,
I'VE BEEN
WATCHING
YOU ON TV

!



Yeah

We
can dance
together
again

わんわん

Hayate
is really
attached
to him...

Is he really
the same
person...?



YOU'RE
ANNOYING!
STOP IT!

YOU'VE
GROWN
UP SO
MUCH~!

YOU
NEVER VISIT
HOME AT ALL!
I WAS SO
SAD!

WAAA!
HAYATE-KUN!
IT'S BEEN SO
LONG! HAVE
YOU BEEN
GOOD??

WAAA! IT
HURTS!!

T-that's
Hayate's
brother...?!

SFX SLIP

BUT I
MISSED
YOU...

thud

SFX BLAH 4X

I DON'T
EVEN THINK
I CAN BE AN
IDOL AT ALL!
I EVEN
THOUGHT OF
REFUSING
THE DEBUT.

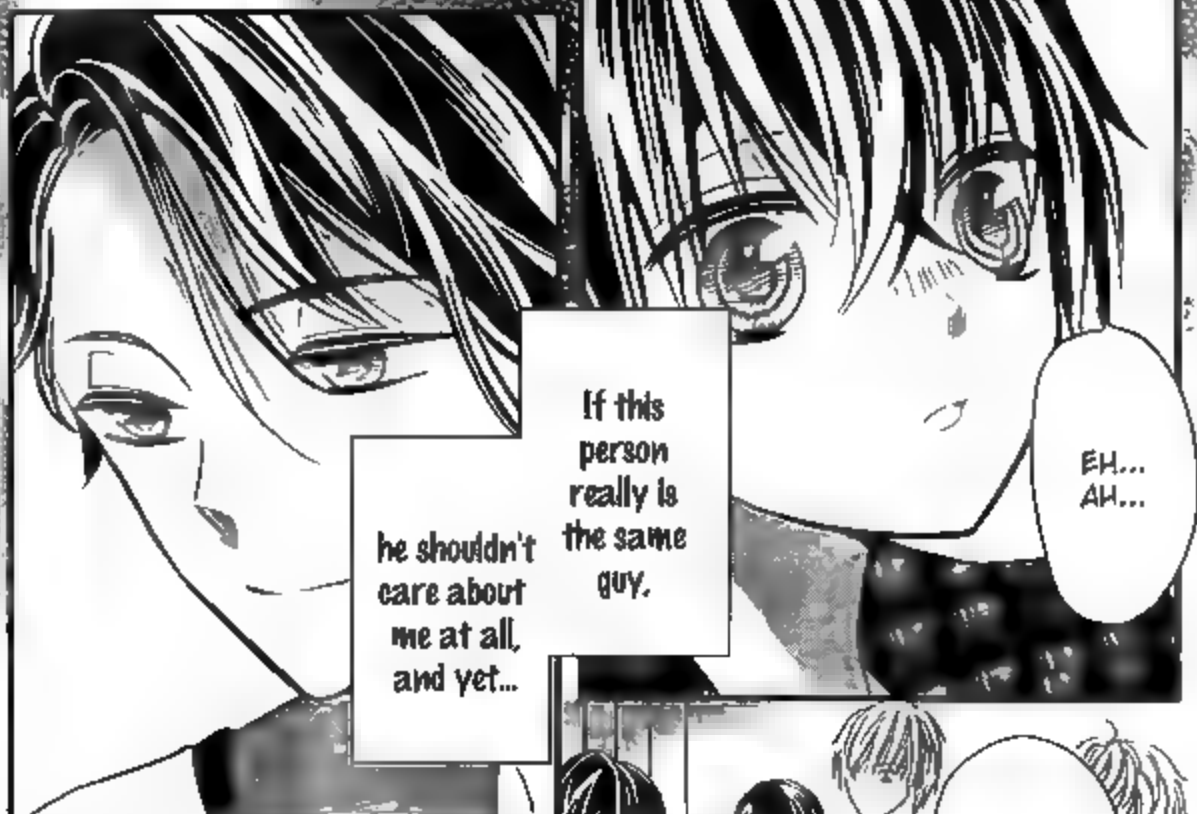
TADAOMI WERE YOU
WENT AND SURPRISED I
ENTERED WAS AT THE
BOTH OF AUDITION?
L.S.

H-he's
the total
opposite of
Hayate...

NOPE, THEY
ARE BROTHERS!
They're exactly
the same!

BUT
SINCE THIS
BEAUTIFUL
PRODUCER-
SAN TOLD ME
TO DO IT,
I GUESS
I WILL~





he shouldn't
care about
me at all,
and yet...

If this
person
really is
the same
guy.

EH...
AH...



I just
really don't
understand
what he's
thinking.



A?

P-
PLEASED...
TO MEET
YOU ..

FROM HERE
ON OUT, YOU
GUYS WILL
PROBABLY END
UP WORKING
TOGETHER A
LOT, SO BE
SURE TO GET
ALONG!

MAKE OUR
COMPANY
PROUD!





"As long
as you do
what I
say."

Also...

I can't say
if I can't
say anything
about him
threatening
to use that
picture of us
on a date!

LIKE
YOU WERE
SCARED OF
OMI-KUN OR
SOMETHING...

If I do, he's
going to send
it to the
company!

like
this.

I don't

HUH?!

??
??
??
EH?
??



SHIZUKU...?

I don't like being
touched like that
by anyone other
than Hayate.

WHAT'S
WRONG...?



SFX RUSTLE, THUD





WHERE'S
A-KUN??

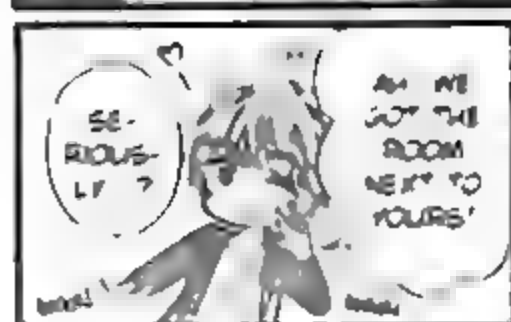
AM THE
BATHROOM?

Waaah!!



I can hear
Hayate's
heart
beat!

Too close!
Way too
close!



SE-
RIOUS-
LY?

AM WE
GOT THE
ROOM
NEXT TO
YOURS?



I REALLY
DON'T
CARE!
LEAVE!

ANYWAY
JUST A SECOND
HE EVEN THOUGH
"S OUR FISH"
SAY LIVING IN THE
CLUBS HE WENT
TO LAY WITHOUT
ME!





I have to
make sure
I don't get
found out!

Chisato-senpai
will be right
next door?!

I guess
I'll start
wearing my
wig again
all the time.



I am,
but

I'm also
not...

SFX THINKING 2X

...



I'LL DO
SOMETHING
ABOUT IT.



...IF
SOMETHING
IS WORRYING
YOU, TELL ME.



But
right
now,

I can't
rely on
him...

That's right.
Hayate is
always
protecting
me.



THERE'S
NO ONE
HERE...

OH, A
CALL FROM
SOMEKO-
CHAN.



It's going
to be fine...
As long as I do
what he says,
he won't do
anything...



HUH? ISN'T
IT SUPPOSED
TO BE AT
RMC STUDIO
TODAY?

RMC?!
IT'S AT SB
TODAY!

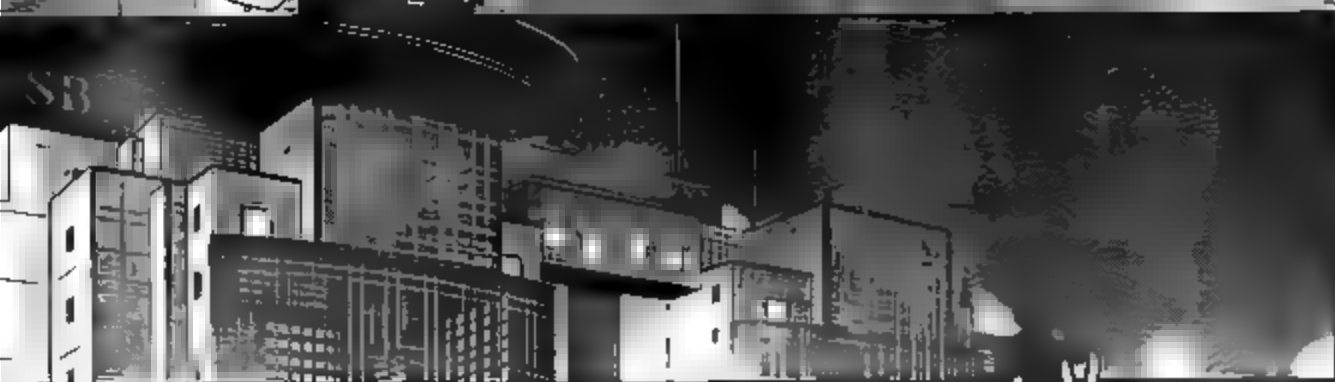
AT RMC
STUDIO...

HUH?

AH,
OKAY-

ANYWAY,
COME
QUICK!

WHAT ARE
YOU GUYS
DOING?
WHERE ARE
YOU?!



THE PEOPLE
THAT ARE
PERFORMING
TODAY'S
NEW SONG

ARE THE
TWO THAT
JUST
DEBUTED
THE OTHER
DAY!

IT'S
ALREADY
STARTED ..
YOU GUYS
DIDN'T MAKE
IT, BUT

WHAT
ABOUT
THE RE-
CORD-
ING?!

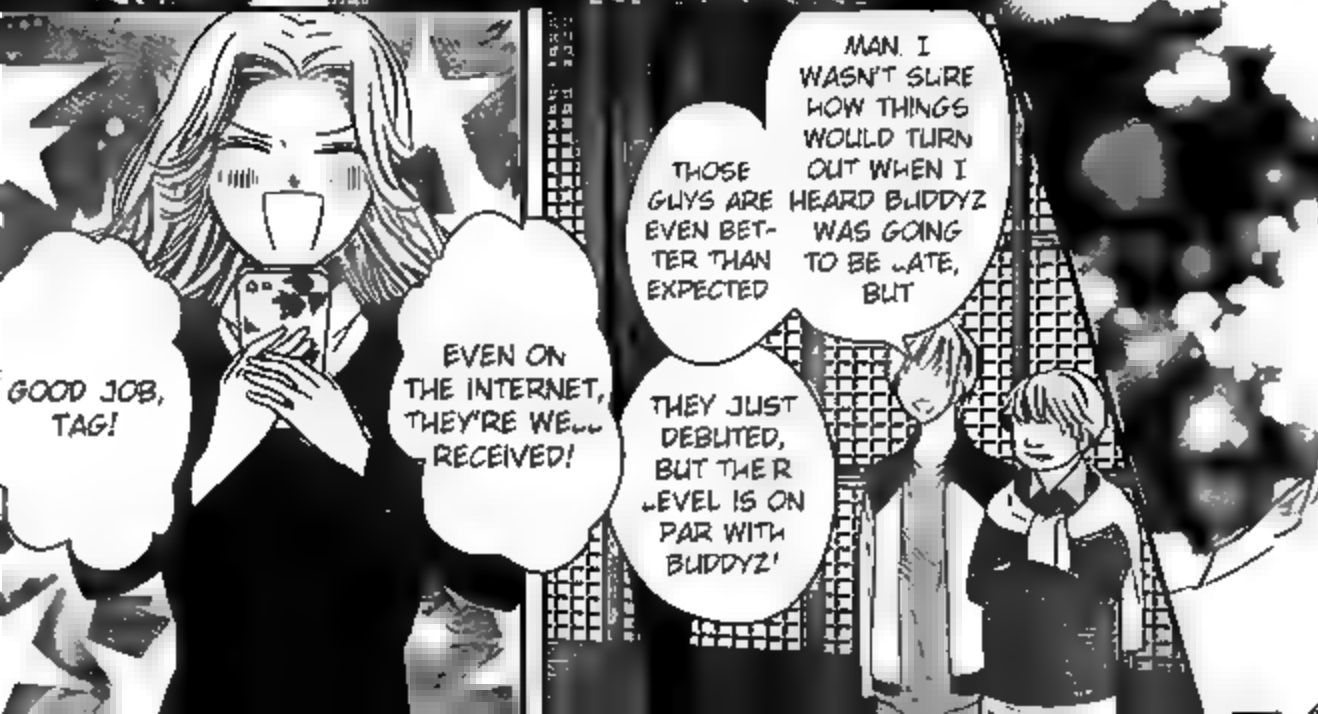
AI-KUN!
HAYATE-
KUN!

SFX RUN 2X



AND SO
WE SAID
THEY'D GO
IN PLACE
OF YOU
TWO.

TADAOMI-KUN
TOLD US THAT IT
WAS HIS FAULT
THAT YOU GUYS
WERE LATE, HE
WAS REALLY
SORRY ABOUT
IT.



GOOD JOB,
TAG!

EVEN ON
THE INTERNET,
THEY'RE WELL
RECEIVED!

THOSE
GUYS ARE
EVEN BET-
TER THAN
EXPECTED

MAN, I
WASN'T SURE
HOW THINGS
WOULD TURN
OUT WHEN I
HEARD BUDDYZ
WAS GOING
TO BE LATE,
BUT

THEY JUST
DEBUTED,
BUT THEIR
LEVEL IS ON
PAR WITH
BUDDYZ!





Hayate...

Dang it
I wanted
to dance!



O-
OKAY!

YOU GUYS
HURRY UP
AND CHANGE,
TOO! THERE'S
NOT MUCH
TIME LEFT...



...IT'S
FRUSTRA-
TING, BUT

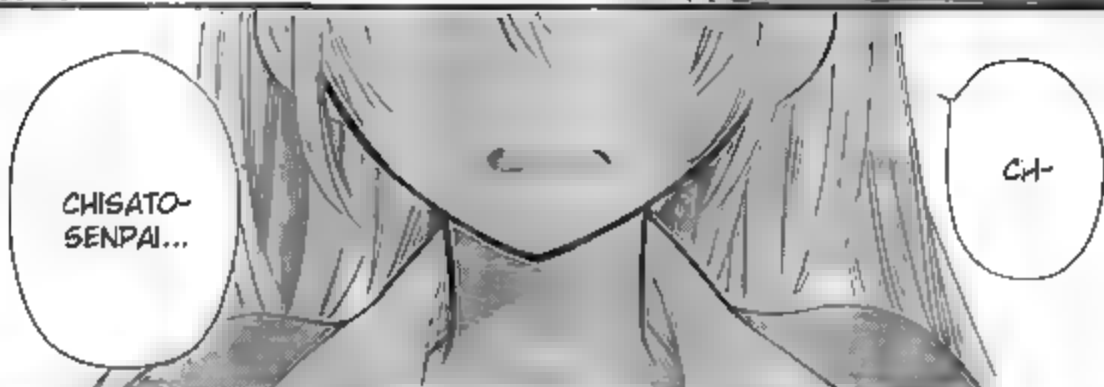
THOSE
TWO ARE
REALLY
GOOD,
AFTER
ALL.



SMIRK...

T/N AHH HE'S SO EVIL!







ESPECIALLY
HAYATE.

YEAH,
I DO.



If he did what
he did yesterday
on purpose...



I'VE ALWAYS
WANTED TO
TAKE EVERY-
THING OF
HIS,

EVER SINCE
WE WERE
LITTLE.



ANYWAY,
YOU SAID
YOU'D DO
ANYTHING,
RIGHT?

W-

WHY
...?

WHY DON'T
YOU BECOME
MINE*?

SO

*T/N: LITERALLY, HE TOLD HER TO BE HIS GIRLFRIEND.



IT'S FINE AS
LONG AS YOU
FORGET ABOUT
HAYATE

AND DO
EVERYTHING
I SAY.

AH, BUT
JUST SO YOU
KNOW, I JUST
ENTERED THE
ENTERTAINMENT
BUSINESS, SO IT'S
NOT LIKE I REALLY
WANT A GIRL-
FRIEND.

HUH...?

SFX: GRAB



I'M JUST
GOING TO
GO OUT WITH
YOU FOR THE
"BENEFITS".

T/N: WHAT AN ASS!

to Hayate
from now
on?

What does
he plan
on doing

I'm
scared.

Is he
saying?

What...





I'M

***GOING TO
PROTECT
HAYATE!***

END